

## รายละเอียดของรายวิชา

## HUSO-Course Specification

มหาวิทยาลัยขอนแก่น (Khon Kaen University)

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (Faculty of Humanities and Social Sciences)

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต (Bachelor of Arts) สาขาวิชา ภาษาตะวันตก (Western languages)

วิชาเอก ภาษาฝรั่งเศส

(หลักสูตร (Academic Program)  ใหม่ (New)  ปรับปรุง (Revised) พ.ศ. (B.E.) 2560)

## 1. รหัส ชื่อรายวิชา/ชุดวิชา และจำนวนหน่วยกิต (Course Code and Number(s) of Credits)

รหัสวิชา/ชุดวิชา (Course Code) : HS 732 203

ภาษาไทย (Thai name) : การเขียนภาษาฝรั่งเศส 1

ภาษาอังกฤษ (English name) : French Writing I

จำนวนหน่วยกิต (Number(s) of Credits) : 3 (3-0-6)

รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) : \*\*HS 731 102# หรือ \*\*HS 731 105# หรือ\*\*HS 731 106#

## 2. ประเภทของรายวิชา/ชุดวิชา และหลักสูตร (Type of the Subject Course)

 รายวิชาบังคับ (Compulsory course)  รายวิชาเลือก (Elective course) เลือกเสรี (Free elective course) รายวิชาวิทยานิพนธ์ (Thesis)  รายวิชาดุษฎีนิพนธ์ (Dissertation)ในหลักสูตร (in the Program of) Spanish หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันตก  
วิชาภาษาฝรั่งเศส

## 3. อาจารย์ผู้รับผิดชอบและอาจารย์ผู้สอน (Course Coordinator and Lecturer)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบ (Course Coordinator) : Michel Charles Rochat

อาจารย์ผู้สอน : Michel Charles Rochat

## 4. ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา/ชุดวิชา (Course learning outcomes-CLO)

## 4.1 ความรู้ (K-Knowledge)

K1: Students know the basics of paragraph.

K2: Students know the rationale behind a sentence, sentence components and the types of sentences and their function.

K3: Students know how to produce simple sentences and then coordinate sentences to create a text.

## 4.2 ทักษะ (S-Skills)

S1: Students develop their 4 skills to communicate in French, especially writing (correct use of punctuation and production of correct sentences).

S2: Students can learn on their own and can communicate using technology.

#### 4.3 คุณลักษณะส่วนบุคคล (A-Attributes)

A1: Students are responsible and disciplined (log on on time, return complete assignments on time, etc.).

A2: The students are honest (if requested, personal production, no use of google translation, etc.)

A3: Students are able to communicate in foreign languages (French)

#### 5. คำอธิบายรายวิชา / ชุดวิชา (Description of Subject Course/Module)

5.1 ภาษาไทย (Thai) : การเขียนข้อความด้วยประโยคความเดียว ความรวม และความซ้อน โดยเน้นการใช้ศัพท์สำนวน โครงสร้างที่เหมาะสม เพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวัน

5.2 ภาษาอังกฤษ (English) : Writing simple, compound and complex sentences with emphasis on the usage of appropriate vocabulary, expressions and structures for communication in everyday life.

#### 6. รูปแบบและรูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Delivery mode and Learning Management Method)

##### 6.1 รูปแบบ (Delivery mode)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Classroom-based learning    | <input type="checkbox"/> Online learning          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Blended learning | <input type="checkbox"/> Work integrated learning |
| <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ .....        |   |

##### 6.2 รูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Learning management Method)

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Content and language integrated learning                           | <input type="checkbox"/> Research-based learning  |
| <input type="checkbox"/> Problem-based learning  | <input type="checkbox"/> Task-based learning      |
| <input type="checkbox"/> Project-based learning  | <input type="checkbox"/> Community based learning |
| <input type="checkbox"/> Flipped classroom   | <input type="checkbox"/> Service-based learning   |
| <input type="checkbox"/> Experiential learning   | <input type="checkbox"/> Case discussion          |
| <input type="checkbox"/> Seminar <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ (Other, please specify) ..... |   |

## 7. แผนการจัดการเรียนรู้ (Lesson plan)

| สัปดาห์ที่<br>(Week) | หัวข้อการสอน<br>(โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย)<br>(Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)        | จำนวน<br>ชั่วโมง<br>(Number of hours) | CLO<br>(โปรดระบุ KSA<br>ที่สอดคล้องกับ<br>ข้อ 4)<br>(Please specify KSAs that comply with Item No. 4) | กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน<br>(สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน<br>กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน)<br>(Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels<br>That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system) |
|----------------------|---|---------------------------------------|---|---|
| 1-2                  | Course overview, presentation of the teaching method and explanation of the learner evaluation procedure.<br>1. Punctuation | 6                                     | A1 K1 S2  | Zoom Conference to explain the course and answer questions.<br>Zoom lecture to explain the theory (punctuation).<br>Written theory available on KKU e-learning.<br>Exercises on KKU e-learning to be submitted via Google classroom/email (as specified).   |
| 3-4                  | 2. Definition of a sentence, the constituents of the sentence and the types of sentences                                    | 6                                     | A1 K2 S1 S2   | Zoom lecture to explain the theory (sentence).<br>Written theory available on KKU e-learning.<br>Exercises on KKU e-learning to be submitted via Google classroom or email (as specified).  |
| 5-8                  | 3. The simple sentence  | 12                                    | A1 A3 K2 S1 S2  | Zoom lecture to explain the theory (simple sentence).<br>Written theory available on KKU e-learning.<br>Exercises on KKU e-learning to be submitted via Google classroom or email (as specified).   |

| สัปดาห์ที่<br>(Week) | หัวข้อการสอน<br>(โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย)<br>(Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics) | จำนวน<br>ชั่วโมง<br>(Number of hours) | CLO<br>(โปรดระบุ KSA<br>ที่สอดคล้องกับ<br>ข้อ 4)<br>(Please specify KSAs that comply with Item No. 4) | กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน<br>(สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน<br>กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน)<br>(Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels<br>That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)  |
|----------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| 9-10                 | 4. The coordinated or juxtaposed sentence  | 6                                     | A1 A2 A3 K3<br>S1 S2  | Video clip to explain the theory (coordinated or juxtaposed sentence).<br>Zoom Conference to answer questions and review concepts<br>Written theory available on KKU e-learning.<br>Exercises on KKU e-learning to be submitted via Google classroom/email (as specified).<br>Students are required to write texts in pairs on prescribed topics in order to apply concepts and communicate ideas effectively. The texts are corrected (avoidable mistakes underlined with a code) and returned to the students for rewriting. |
| 11-14                | 5. The subordinate sentence  | 12                                    | A1 A3 K3 S1<br>S2   | Video clip to explain the theory (coordinated or juxtaposed sentence).<br>Zoom Conference to answer questions and review concepts<br>Written theory available on KKU e-learning.<br>Exercises on KKU e-learning to be submitted via Google classroom/email (as specified).<br>Students are required to write texts on prescribed topics in order to apply concepts and communicate ideas effectively. The texts are corrected (avoidable mistakes underlined with a code) and returned to the student for rewriting.           |

| สัปดาห์ที่<br>(Week) | หัวข้อการสอน<br>(โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย)<br>(Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics) | จำนวน<br>ชั่วโมง<br>(Number of hours) | CLO<br>(โปรดระบุ KSA<br>ที่สอดคล้องกับ<br>ข้อ 4)<br>(Please specify KSAs that comply with Item No. 4) | กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน<br>(สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน<br>กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน)<br>(Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels<br>That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system) |
|----------------------|--|---------------------------------------|---|---|
| 15                   | 6. Analysis of student errors  | 3                                     | A1 K3 S1  | Zoom conference to present the errors. Then, exercises to be done immediately and to be presented online by the students.   |
| Total                |  | 45                                    | A1 A2 A3 K1<br>K2 k3 S1 S2  |   |

## 8. แผนการประเมินผลการเรียนรู้ (Course assessment)

| <b>วิธีการประเมิน</b><br>(โปรดระบุวิธีการประเมิน เช่น แบบฝึกหัด รายงาน ทดสอบย่อย โครงงาน เป็นต้น) ((Assessment Method—Please specify assessment methods e.g., assignment, report, quiz, project, etc.) | <b>CLO</b>        | <b>สัดส่วนคะแนน</b><br>(Score breakdown) | <b>หมายเหตุ</b><br>(Note)                 |
|--|-------------------|--|---|
| Deliver exercises produced individually (if required) and in a timely manner.  | A2 K1 K2 K3 S1 S2 | 40                                       | Submission every week (week 2 to week 14) |
| Active participation in Zoom sessions  | A3 S2             | 10                                       |   |
| Final examination  | K1 K2 K3 S1       | 50                                       | At KKU.                                   |

**9. ตำราและเอกสารประกอบการสอน (Textbook and instructional materials)**

French Writing 1, course written by Aj. Pratumrat Kunngern.

Exercices and instructionnal material by Michel Rochat.

Readings :

- Abensour, C., Pinhas, L. et Tounadre, M-H. 1998. Pratique de la communication écrite. Paris: Nathan.
  - Bérard, Everlyne. (2006). Grammaire du français. Niveau B1/B2 du Cadre européen commun de référence. Pais: Didier.
  - Bertocchini, P. et Costanzo, E. 1997. Productions écrites. Le mot la phrase. Paris: Hachette. Denis, D et Sancier-Chateau, A. (1994).
1. Grammaire du français. Le livre de Poche. Paris: Librairie Générale Française.

## 10. การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา (Course evaluation and Plan for Teaching Improvement)

|      |  |
|------|--|
| 10.1 | <p><b>การประเมินประสิทธิผลรายวิชาและการทวนสอบ (Evaluation of course effectiveness and validation)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยนักศึกษาผ่านระบบประเมินออนไลน์ของมหาวิทยาลัย (The course is evaluated online by students via the university's course evaluation system)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้โดยคณะกรรมการบริหารหลักสูตร (The course learning outcomes are validated by the program committee.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยสะท้อนผลการจัดการเรียนการสอนในช่วงของการเรียนแต่ละรายวิชา (Effectiveness of teaching and learning is evaluated periodically throughout the semester.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยการวิจัยในชั้นเรียนเพื่อประเมินภาพรวมของการจัดการเรียนการสอน (Classroom research is conducted to evaluate the overall picture of instructional management and learning and teaching.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) : .....</p> |
| 10.2 | <p><b>การปรับปรุงการเรียนการสอนและประสิทธิผลของรายวิชา (Improving course instruction and effectiveness)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการประเมินโดยนักศึกษา มาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to students' feedback.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การจัดการเรียนการสอนเพื่อมาปรับปรุงการเรียนการสอนในรายวิชา (Improve and develop course instruction and assessment according to the course validation result.)</p> <p><input type="checkbox"/> นำผลการวิจัยในชั้นเรียนมาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to the result from classroom research.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) : .....</p>  |